

# Carta Poder (emisión de varios certificados)

Ininjō  
委任状

Shoshōmei Kōfu Shinseisho  
( 諸証明 交付 申請書 )

市区町村長 様 Excmo Alcade

Reiwa 令和      año 年      mes 月      día 日

私

本人 Solicitante	Dirección 住所			
	Nombre Completo 氏名	Es necesario la firma manuscrita si el nombre <b>no</b> está escrito a <u>propio puño</u> (digitalmente en la computadora o sellado). 〔自署以外の方法（ゴム印を押す、パソコン等で作成など）で氏名を記入した場合は、サインが必要です〕		
	Firma サイン ( )			
	Teléfono 連絡先		Fecha de nacimiento 生年月日	Año 年      mes 月      día 日
代理人 Representante	Dirección 住所			
	Nombre Completo 氏名			

は、

を

Yo, propongo al representante y notificar el acto de solicitar y recibir el contenido de la presente solicitud.

代理人に定め、次の証明の交付申請及び受領を委任します。

戸籍 Koseki	Dirección do koseki o Nacionalidad 本籍又は国籍				
	Nombre del cabeza del Koseki 筆頭者				
	Nombre y fecha de nacimiento de la persona necesaria(①Certificado o ②Partida) 必要な方の氏名と生年月日(記載事項証明書・受理証明書)		Fecha de Nacimiento 生年月日 año 年      mes 月      día 日		
	必要な戸籍等の種類 Tipo de koseki y otros	Koseki 戸籍	Familiar (謄本) ( ) copia(s)通	Fuhyō 附票	Familiar (謄本) ( ) copia(s)通
			Personal (抄本) ( ) copia(s)通		Personal (抄本) ( ) copia(s)通
	Jo Seki 除籍	Familiar (謄本) ( ) copia(s)通	Mibun shōmei 身分証明		( ) copia(s)通
Personal (抄本) ( ) copia(s)通		Juri shōmei 受理証明 ( ) 届	año 年      mes 月      día 日 届出	( ) copia(s)通	
Hara Koseki 原戸籍	Familiar (謄本) ( ) copia(s)通	Kisai jikō shōmei 記載事項証明 ( ) 届		( ) copia(s)通	
	Personal (抄本) ( ) copia(s)通	Otros その他 ( )		( ) copia(s)通	
Presentar 提出先 <input type="checkbox"/> Ministerio de justicia 法務局 <input type="checkbox"/> Tribunal 裁判所 <input type="checkbox"/> Banco 金融機関 <input type="checkbox"/> Inmigración 入国管理局 <input type="checkbox"/> Otros その他 ( )					

① Certificado de Aceptación: **Shushhō** (nacimiento), **Kon in** (matrimonio), **Rikon** (divorcio) e otros  
Juri Shōmeisho no seikyū 受理証明書の請求

② Partida de: **Shushhō** (nacimiento), **Kon in** (matrimonio), **Rikon** (divorcio) e otros  
Kisai jikō Shōmeisho no seikyū 記載事項証明書の請求

住民票 Jūmin-hyō Certificado de residencia	必要な方の Del Solicitante	Dirección 住所			
		Cabeza de familia 世帯主			
		Nombre completo 氏名			
	必要な住民票の種類 Tipo de certificado	Familiar 住民票謄本 ( ) copia(s) 通	Personal 住民票抄本 ( ) copia(s) 通	Excluido 除住民票 ( ) copia(s) 通	Artículos mencionados 記載事項証明 ( ) copia(s) 通
		Haga un check <input checked="" type="checkbox"/> se necesita o no la información indicada abajo. 下記の項目に必要な部分に <input checked="" type="checkbox"/> をしてください。			
		Dirección do koseki o Nacionalidad 本籍地表示又は国籍 <input type="checkbox"/> sí いる <input type="checkbox"/> no いない		Datos del visto 在留関連 <input type="checkbox"/> sí いる <input type="checkbox"/> no いない	
Cabeza de familia e parentesco 世帯主氏名・続柄の記載が <input type="checkbox"/> sí いる <input type="checkbox"/> no いない		My Number マイナンバー <input type="checkbox"/> sí いる <input type="checkbox"/> no いない			
Presentar 提出先 <input type="checkbox"/> Inmigración 入国管理局 <input type="checkbox"/> Trabajo 職場 <input type="checkbox"/> Banco 銀行 <input type="checkbox"/> Oficina de Impuestos 税務署 <input type="checkbox"/> Coche desguazado 車の廃車 <input type="checkbox"/> Cambio de propietario de coche 車の名義変更 <input type="checkbox"/> Otros その他 ( )					

※<sup>1</sup> Esa carta poder debe ser llenada en su totalidad por el solicitante. Si otra persona llenar es invalido.

Es necesario hacer la identificación personal del **representante**. Presentar el **Zairyū Card** y otros. Si tiene defecto en la información llenada en la carta poder, no puede emitir los documentos antes mencionados.

この委任状は委任者本人がすべて記入してください。委任者以外の者が記入した場合は、この委任状は無効となります。本人確認のため、**代理人**の身分証明書(在留カード等)が必要となります。委任状の記載に不備がある場合は、証明の発行はできません。

※<sup>2</sup> El Jūmin-hyō con My Number se enviará por correo, traiga un sobre con dirección y nombre del solicitante y con estampilla.

マイナンバー入りの住民票の場合は本人(委任者)への郵送になりますので、送付用封筒に本人(委任者)の現住所、氏名と切手を貼って窓口に渡してください。